

Les partenaires du festival



Ce flashcode vous permet d'accéder directement à la programmation du festival depuis votre mobile.



Modifications : Les Détours de Babel se réservent le droit de modifier programmes, distributions et horaires des spectacles en cas de nécessité. Référez-vous au site internet du festival.

CENTRE INTERNATIONAL DES MUSIQUES NOMADES
Nouveau projet des 38e RUGISSANTS et du GRENOBLE JAZZ FESTIVAL

17 rue Bayard - 38000 Grenoble
Informations : +33 (0)4 76 89 07 16
www.detoursdebabel.fr



MARDI 3 AVRIL

20H Hexagone Scène nationale Meylan (reprise : **MERCREDI 4 AVRIL**)
Tarifs de 8 à 21 €
« MORE MORE MORE... FUTURE »
chorégraphie FAUSTIN LINYEKULA
musique FLAMME KAPAYA
Danse / musique L'énergie punk dans la danse contemporaine congolaise



20H La Rampe Échirolles Tarifs de 9 à 21 €
« AGORA » (POLITICO TEATRO)
LA MARMITE INFERNALE (ARFI)
invite MICHELE TADINI
Musique improvisée / contemporaine
Partition improvisée, républicaine et participative



MERCREDI 4 AVRIL

12H30 Auditorium Musée Grenoble
Tarif libre
« L'ARGENT NOUS EST CHER »
YVES ROBERT
Musique improvisée
Petit opéra électoral



15H Espace 600 Grenoble
(reprises : scolaires **JEUDI 5 AVRIL 10H** et **15H** - scolaire **VENDREDI 6 AVRIL 10H** **SAMEDI 7 AVRIL 10H**)
Tarifs de 5 à 13 €
« MAINTENANT (augenblick) »
SKAPPA ! & ASSOCIÉS (à partir de 18 mois)
Spectacle improvisé jeune public

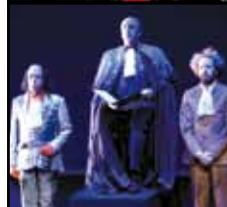


20H30 La Source Fontaine Tarifs de 10 à 15 €
« GUNKANJIMA » GILLES LAVAL
Musiques actuelles
Orchestre expérimental pour causes environnementales



JEUDI 5 AVRIL

12H30 Auditorium Musée Grenoble
Tarif libre
« THE WORLD IS TOO SMALL FOR WALLS » SYLVAIN KASSAP
Musique improvisée
Les murs du monde ont des oreilles



19H30 MC2: Grenoble
Tarifs de 7 à 25 €
« L'OPÉRA DU PAUVRE »
OPÉRA DE LÉO FERRÉ
mise en scène THIERRY POQUET
direction musicale JEAN-PAUL DESSY
Du procès de la Nuit aux plaisirs interlopes



VENDREDI 6 AVRIL

12H30 Auditorium Musée Grenoble
Tarif libre
MARÉE NOIRE
SAMUEL SIGHICELLI
Spectacle multimédia
Une conférence engagée poétiquement



15H MC2: Grenoble
Entrée Libre
« MUSIQUE ET POLITIQUE »
RENCONTRE DÉBAT



18H30 MC2: Grenoble
Tarifs de 7 à 12 €
« TRIBUNES » ENSEMBLE 2E2M
direction musicale PIERRE ROULLIER
mise en scène JEAN LACORNERIE
« LE TRIBUN » MAURICIO KAGEL
« LE DISCOURS SUR RIEN » JOHN CAGE
Théâtre musical



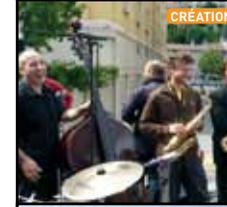
20H30 MC2: Grenoble
Tarifs de 7 à 25 €
« TONGUES ON FIRE #4 »
DAVID MURRAY / HARRIET TUBMAN
TRIO / LAST POETS / DOCTOR L / GREGORY PORTER
Jazz / rock / funk / spoken word
Les précurseurs du rap rendent hommage aux Black Panthers



22H30 MC2: Grenoble
Tarifs de 7 à 12 €
« X - SUITE FOR MALCOLM »
FRANCESCO BEARZATTI
Jazz
10 tableaux musicaux pour Malcolm X



MINUIT Bar MC2: Grenoble
Entrée Libre
« CABARET DANCE FLOOR »
CABARET CONTEMPORAIN
CAGE REVISITED / DJ MIX
Musiques expérimentales et DJing
Remix politiquement incorrect



SAMEDI 7 AVRIL

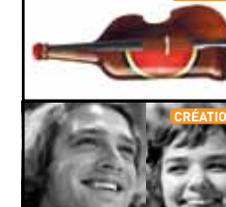
17H Place Saint-André Grenoble Gratuit
« AUX HARMONIES »
Orchestre d'Harmonies
Orphéon pharaonique et patriotique



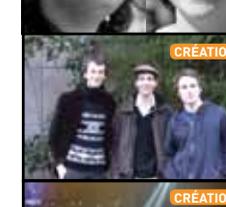
Le festival est membre des réseaux professionnels suivants :



Les « CHANTIERS »
Appel à projets du CIMN
Entrée Libre



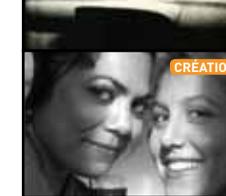
MARDI 27 MARS
12H30 Auditorium Musée Grenoble
« POUR VOTRE SÉCURITÉ »
ANTONY MAUBERT
« COMME ACCOUDÉES AU ZINC »
SÉBASTIEN BÉRANGER
Musiques électroacoustiques



MERCREDI 28 MARS
12H30 Salle Messiaen Grenoble
« SANS VOIX » REMI GODICHAUD
ET LAURIE ROUSSEVILLE
Performance



JEUDI 29 MARS
12H30 La Bobine Grenoble
« UNE OREILLE DIPLOMATE »
THOMAS CHABALIER
Musique mixte



VENDREDI 30 MARS
12H30 Salle Messiaen Grenoble
« TRAVAIL / SOMMEIL / LIBERTÉ »
GYÖRG PROJEKT
Ciné-concert



MARDI 3 AVRIL
12H30 La Bobine Grenoble
« LIGNES DE FUITES » B. BLACK, T. BOZZATO & E. FITTE-DUVAL
Spectacle multimédia



DU 26 AU 31 MARS
de 9H à 18H Hall d'honneur de l'Hôtel de Ville Grenoble
« LE CONFESSEUR »
PAULINE MAUCORT ET JULIE BERESSI
Installation sonore

DÉTOURS DE BABEL

Festival des musiques du monde contemporain
Du **23** mars au **7** avril 2012 - Grenoble / Isère



www.detoursdebabel.fr

➔ **JEUDI 22 MARS**

18H Hôtel de Ville Grenoble Entrée libre
INAUGURATION DU FESTIVAL
« **MALRAUX REMIX** »
PERFORMANCE JEAN BOILLOT
Le verbe de Malraux revisité

➔ **VENDREDI 23 MARS**

20H Hexagone Scène nationale Meylan
Tarifs de 8 à 21 €
« **STATION CONGO** »
CRÉATION RAY LEMA
Jazz / musiques du monde
Voyage musical au cœur du Congo d'aujourd'hui

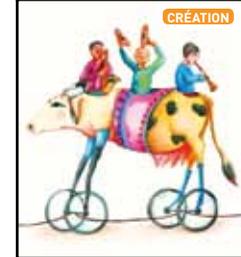
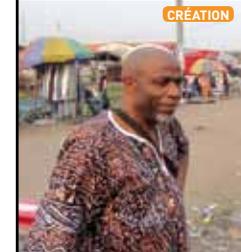
20H30 Espace Paul Jargot Crolles
Tarifs de 3 à 5 €
(Pass famille : 2 adultes plus 2 enfants : 15 €)
« **UN DIA EN OAXACA** »

TRIO D'ARGENT & ORCHESTRE
D'HARMONIE DE L'ENSEMBLE
MUSICAL CROLLOIS
Des bandas mexicaines pour harmonies

➔ **SAMEDI 24 MARS**

10H30 Fontaine - Mondes d'orient
11H30 Grenoble/Quartier Mistral
Mondes occidentaux
13H Crolles - Mondes latino-américains
14H30 Eybens - Mondes africains
17H30 Grenoble
Déambulation des 4 mondes
20H Grenoble/Parc Paul Mistral
Bal

Gratuit
« **CONVOI D'UTOPIES EXCEPTIONNELLES & BAL DES 4 MONDES** »
CIE FABRIQUE DES PETITES UTOPIES
Grande parade urbaine pour 1 000 participants



➔ **DIMANCHE 25 MARS**

BRUNCH MUSICAL #1
de **10H30 à 17H**
Musée Dauphinois Grenoble
! Tarif libre
Possibilité de restauration sur place
Concerts, spectacles, rencontres, performances,
installations non-stop répartis sur tout le site du musée.

« **CORRESPONDANCES**
ALGÉRIENNES »
COLLECTIF DYADE
Musiques traditionnelle et populaire, textes et vidéo
Mémoires vives franco-algériennes

TRIO D'ARGENT
Musique contemporaine
Œuvres pour flûtes d'ici et d'ailleurs

TRIO TRADITIONNEL
DU KASAI ORIENTAL
Musique traditionnelle
Musiques hypnotiques Luba du Congo

TRIO VIM, EDOXI & « PAPA »
Musique traditionnelle
Slam et musiques mandingues

➔ **DU 25 MARS AU 1er AVRIL**

Musée Dauphinois Grenoble
« **NOISINDIA** »
ERYCK ABECASSIS
Installation multimédia
sur les « shipbreakers » indiens

! Tarif libre
Le tarif des concerts de 12h30, des brunchs dominicaux et du ciné-concert en tournée départementale est laissé à l'appréciation de chaque spectateur.



TOURNÉE DÉPARTEMENTALE

➔ **DIMANCHE 25 MARS**
17H30 Maison pour Tous Herbey
LUNDI 26 MARS 14H30 (scolaire)
et **20H** Cinémathèque Grenoble
MERCREDI 28 MARS 18H30 Salle
des Fêtes de Champier Bièvre-Liers
JEUDI 29 MARS 14H30 Lycée Agricole
La Côte-Saint-André (scolaire) /
20H30 Cinéma Equinoxe La Tour-du-Pin
VENREDI 30 MARS 19H30 Salle Giono
Ctelles Tarif libre
« **LA GRÈVE** » EISENSTEIN / JODLOWSKI
Ciné-concert électroacoustique
Manuel de « savoir-gréver » en images
et en musique

➔ **LUNDI 26 MARS**

20H EVE (Place centrale - Campus)
St-Martin-d'Hères Entrée Libre
« **RUE DE LA RÉVOLUTION** »
COLLECTIF 6AM
CIE VLADIMIR STEYAERT
Spectacle urbain multimédia
De Copernic à la révolution numérique en plein air

➔ **MARDI 27 MARS**

12H30 CHU GRENOBLE (Salle Gilbert Faure)
Entrée libre
COMPAGNIE LUBAT
20H30 La Source Fontaine
Tarifs de 10 à 15 €
« **L'HYMNE À LA DÉMOCRATIE** »
CRÉATION DAS KAPITAL
invité ANDRÉ MINVIELLE
Musique improvisée
Hymnes révolutionnaires librement improvisés



➔ **MERCREDI 28 MARS**

20H30 La Source Fontaine
Tarifs de 10 à 15 €
« **SLEEP SONG** »
MIKE LADD
Jazz / Musiques du monde
De la guerre en Irak aux langages de la paix

➔ **JEUDI 29 MARS**

20H Amphithéâtre Le Pont-de-Claix
Tarifs de 6 à 15 €
« **GREED** »
CRÉATION ALEJANDRO VIÑAO
AVEC L'ENSEMBLE TEMPS RELATIF
Musique vocale et électroacoustique
Oratorio engagé contre l'argent-roi

➔ **VENDREDI 30 MARS**

20H Hexagone Scène nationale Meylan
Tarifs de 8 à 21 €
VIA MEXICO
GRANDE SOIRÉE MEXICAINE

ENSEMBLE ORCHESTRAL
CONTEMPORAIN
SOLISTE HORACIO FRANCO
Musique contemporaine
A la découverte des compositeurs mexicains contemporains

« **WIXARIKA** »
CRÉATION MURCOF & EDGAR AMOR/
invité ERIK TRUFFAZ
Musique traditionnelle / électronique / jazz
Electro-jazz et traditions amérindiennes



➔ **SAMEDI 31 MARS**

14H30 et **17H30** Centre Ville Grenoble
Gratuit
« **RuEMEuR** »
CIE MUSICABRASS
Performance urbaine
Performance de chasseurs de sons de ville
Réservation conseillée :
reservations@detoursdebabel.fr

18H Salle des Fêtes Penol
Entrée libre
ENSEMBLE SHANBEHZADEH
ET SARA HAMIDI
Musique traditionnelle
Les chants et musiques interdites
du Boushehr iranien

20H L'heure bleue Saint-Martin-d'Hères
Tarifs de 8 à 19 €
BAL « POÉLITIQUE »
CIE LUBAT & INVITÉS
Musique improvisée
L'orchestre de bal des « malpolys-
instrumentistes »

➔ **DU LUNDI 26 AU VENDREDI 30 MARS**
CIE LUBAT - COMMANDOS-SURPRISE

Performances « commandos » dans différents lieux de l'agglomération : bars, espaces et lieux publics, musées...



➔ **DIMANCHE 1er AVRIL**

BRUNCH MUSICAL #2
de **10H30 à 17H**
Musée Dauphinois Grenoble
Tarif libre
Possibilité de restauration sur place

ENSEMBLE SHANBEHZADEH
ET SARA HAMIDI
Musique traditionnelle
Chants et musiques interdites
du Boushehr iranien

FAUSTIN LINYEKULA & FLAMME KAPAYA
Performance danse / musique
Du Ndombolo à la danse contemporaine
congolaise

« **NOISINDIA** »
ERYCK ABECASSIS
Performance et installation multimédia
sur les « shipbreakers » indiens

JOSÉ LUIS & ENRIQUE RAMÍREZ
Musique traditionnelle
Chants huichols de la Sierra Madre mexicaine

« **SOLOSKYZOPHONY** »
D' DE KABAL
Slam
Duo féroce pour slameur et loop station

16H Musée de la Révolution Vizille
Entrée libre
HORACIO FRANCO SOLO
FLÛTE À BEC
Musique classique et contemporaine
La flûte, du Moyen-Age à aujourd'hui

